



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1997/L.37
20 August 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Сорок девятая сессия
Пункт 6 повестки дня

СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ РАБСТВА

Г-н Боссайт, г-н Эль-Хадже, г-н Гиссе, г-жа Гванмезия,
г-н Максим, г-жа Варзати и г-н Йимер:
проект резолюции

1997/... Доклад Рабочей группы по современным формам рабства

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

принимая к сведению доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее двадцать второй сессии (Е/CN.4/Sub.2/1997/13), и в частности рекомендации, содержащиеся в главе VI,

будучи глубоко обеспокоена содержащейся в нем информацией о детском и кабальном труде, сексуальной эксплуатации, в частности детей, торговле людьми, положении трудящихся-мигрантов и домашних работников и сексуальном рабстве в военное время,

отмечая, что положение с ратификацией Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, и Конвенции 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами по-прежнему является неудовлетворительным,

учитывая необходимость содействия осуществлению международных норм и стандартов, касающихся торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами и укрепления механизма осуществления Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами,

1. выражает признательность Рабочей группе по современным формам рабства за проделанную ею ценную работу, и в частности за неизменно применяемый ею широкий подход и гибкие методы работы;

2. вновь рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о провозглашении 2 декабря днем ликвидации рабства во всех его формах;

Г. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ТОРГОВЛИ ЛЮДЬМИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОСТИТУЦИИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ

3. с удовлетворением отмечает итоги проведенного в Стокгольме 27-31 августа 1996 года Всемирного конгресса по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях;

4. напоминает о принятии Комиссией по правам человека Программы действий по предупреждению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами (Е/CN.4/Sub.2/1995/28/Add.1);

5. просит Генерального секретаря предложить всем государствам представлять Подкомиссии периодические доклады о мерах, принятых в целях осуществления Программы действий, и об эффективности этих мер;

6. рекомендует правительствам запретить рекламу или пропаганду секс-туризма и не содействовать другим видам коммерческой деятельности, связанным с сексуальной эксплуатацией;

7. призывает правительства, в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения и Совместной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, разработать конкретные проекты защиты жертв торговли людьми и проституции от опасности заражения ВИЧ и распространения СПИДа;

8. рекомендует государствам принять срочные меры, включая меры в области уголовного права и сотрудничества с другими государствами, по защите несовершеннолетних от влияния порнографии и от вовлечения в нее и просит Генерального секретаря предложить государствам представить информацию о мерах, которые принимаются или уже осуществляются в этом направлении;

9. просит Генерального секретаря, в сотрудничестве с Международным союзом электросвязи, рассмотреть неблагоприятное воздействие на детей новых технологий, таких, как Интернет, которые используются для поощрения, в частности, детской порнографии и секс-туризма;

10. рекомендует создать во всех государствах национальные учреждения по предупреждению проституции, с тем чтобы оказывать жертвам проституции помощь в реабилитации и реинтеграции;

11. приветствует позитивные меры, принятые Всемирной туристской организацией и профессионалами, работающими в области туризма, в целях борьбы с секс-туризмом и призывает к усилению такой деятельности;

II. ТОРГОВЛЯ ДЕТЬМИ, ДЕТСКАЯ ПРОСТИТУЦИЯ И ДЕТСКАЯ ПОРНОГРАФИЯ

A. Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии

12. принимает к сведению информацию по этим проблемам, представленную Специальным докладчиком в ее докладе Комиссии по правам человека (E/CN.4/1997/95 и Add.1-2);

13. принимает также к сведению информацию по этим проблемам, представленную участниками двадцать второй сессии Рабочей группы, и просит Верховного комиссара/Центр по правам человека препроводить эту информацию Специальному докладчику вместе с рекомендациями, касающимися ее мандата;

14. просит Специального докладчика в рамках ее мандата и впредь уделять внимание вопросам, связанным с торговлей детьми, таким, как пересадка органов, исчезновения, покупка и продажа детей, усыновление в коммерческих целях или в целях эксплуатации, детская проституция и детская порнография;

15. настоятельно призывает Специального докладчика принять участие в работе двадцать третьей сессии Рабочей группы с учетом важности ее вклада в проводимые в Рабочей группе обсуждения;

В. Программа действий по предупреждению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

16. призывает Рабочую группу по проекту факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, продолжать свою работу по подготовке проекта факультативного протокола и просит Рабочую группу наметить рамки международного сотрудничества с целью положить конец всем видам практики, связанным с сексуальной эксплуатацией детей, включая детский секс-туризм;

17. просит Генерального секретаря предложить всем государствам информировать Рабочую группу о мерах, принятых в целях осуществления Программы действий по предупреждению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

18. призывает все правительства рассмотреть в контексте Программы действий вопрос о разработке программ, направленных на социальную реабилитацию всех жертв торговли людьми, проституции и порнографии, в особенности детей, и просит наладить международное сотрудничество в целях разработки и реализации таких программ;

С. Сексуальная эксплуатация детей в коммерческих целях

19. приветствует меры по распространению Декларации и Программы действий, принятых Всемирном конгрессом по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях;

20. призывает все государства проявить политическую волю, с тем чтобы уделить первостепенное внимание этому вопросу и начать посредством проведения общенационального обсуждения и межсекторального диалога процесса, который привел бы от осуждения этого явления к безотлагательному принятию национальной программы действий, включающей сбор дезагрегированных данных по гендерному признаку, показатели прогресса, установленные цели, сроки осуществления программы и национальные механизмы наблюдения;

21. призывает к укреплению сотрудничества между государствами и международными организациями и принятию конкретных целенаправленных мер;

D. Торговля человеческими органами и тканями

22. принимает к сведению информацию, представленную Комиссии по правам человека Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1996/61 Комиссии от 23 апреля 1996 года, в которой Комиссия просила Генерального секретаря изучить, в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной организацией здравоохранения и всеми соответствующими неправительственными организациями, достоверность утверждений, касающихся изъятия органов и тканей у детей и взрослых для коммерческих целей, с тем чтобы Комиссия могла принять решение о возможных последующих мерах в этой связи (E/CN.4/1997/78);

23. приветствует принятие Комиссией по правам человека резолюции 1997/20 от 11 апреля 1997 года, в которой Комиссия просила Генерального секретаря продолжить проверку достоверности утверждений, касающихся изъятия органов и тканей у детей и взрослых для коммерческих целей, и включить в обновленный доклад анализ этого вопроса для представления Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии, с тем чтобы дать ей возможность принять решение относительно необходимости дальнейшего внимания к этому вопросу;

24. предлагает Всемирной организации здравоохранения и впредь уделять особое внимание этому вопросу, вновь приветствует рекомендацию Консультативного комитета Всемирной организации здравоохранения по вопросам исследований в области здравоохранения создать целевую группу по трансплантации органов и принимает к сведению доклад о работе ее первого совещания, состоявшегося 10 и 11 октября 1996 года в Анси (Франция);

III. ЛИКВИДАЦИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЕТСКОГО ТРУДА

25. настоятельно призывает все государства в ходе осуществления мероприятий, направленных в конечном итоге на искоренение явления детского труда, принять меры и нормативные положения в целях защиты работающих детей, недопущения их эксплуатации и запрещения использования их труда на опасных производствах;

26. настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать соответствующие конвенции Международной организации труда, в частности Конвенцию о принудительном труде 1930 года (№ 29) и Конвенцию о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (№ 138);

27. призывает к международному сотрудничеству в целях оказания помощи соответствующим государствам в их борьбе с кабальным трудом;

28. просит Генерального секретаря предложить всем государствам информировать Рабочую группу о мерах, принятых в целях осуществления Программы действий по

ликвидации эксплуатации детского труда, и представить доклады Подкомиссии и Комиссии на их следующих сессиях;

IV. ЛИКВИДАЦИЯ КАБАЛЬНОГО ТРУДА

29. с удовлетворением принимает к сведению принятие некоторыми государствами законов, запрещающих кабальный труд, и призывает правительства этих государств принять все необходимые меры в целях осуществления таких законов;

30. просит специализированные учреждения, в частности международные финансовые институты и учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами развития, обеспечить, чтобы в ходе реализации проектов, которым они оказывают поддержку, никоим образом не использовался кабальный труд;

31. рекомендует правительствам сотрудничать с профсоюзами и организациями работодателей на национальном уровне в целях решения проблемы кабального труда, а профсоюзам и организациям работодателей на местном, национальном и международном уровнях использовать существующие структуры Международной организации труда, занимающиеся вопросами нарушений соответствующих конвенций о запрещении принудительного труда, и призывает соответствующие неправительственные организации активизировать свою деятельность по распространению информации и консультированию профсоюзов в этом вопросе;

V. ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ ТРУД

32. вновь подтверждает, что принудительный труд представляет собой современную форму рабства;

33. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей очередной сессии;

VI. ТРУДЯЩИЕСЯ-МИГРАНТЫ

34. постановляет уделить на своих следующих сессиях первоочередное внимание рассмотрению вопроса о домашних работниках и трудящихся-мигрантах;

35. постановляет также продолжать уделять особое внимание положению девочек, работающих домашней прислугой, и настоятельно призывает правительства ввести защитительные положения, которые регулировали бы порядок и условия их найма на работу и обеспечивали безопасные условия труда;

36. отмечает тяжелые условия, в которых живут девочки, и необходимость обеспечения им защиты в целях создания условий для всестороннего развития их личности и участия в жизни общины;

37. настоятельно призывает государства ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

38. настоятельно призывает также государства принять необходимые меры по запрещению и объявлению незаконным изъятие паспортов у трудящихся-мигрантов, в особенности у домашних работников-мигрантов;

39. решительно осуждает практику неравного обращения с трудящимися-мигрантами и отказа им в уважении их человеческого достоинства;

40. приветствует резолюцию 1997/15 Комиссии по правам человека от 3 апреля 1997 года, в которой Комиссия постановила создать рабочую группу в составе пяти межправительственных экспертов по правам человека и правам мигрантов;

41. приветствует также выводы и рекомендации семинара Организации Объединенных Наций по иммиграции, расизму и расовой дискриминации, состоявшегося в Женеве 5-9 мая 1997 года, и просит Генерального секретаря обеспечить их широкое распространение;

42. рекомендует неправительственным организациям уделять внимание серьезным проблемам, затрагивающим трудящихся-мигрантов, и представлять Рабочей группе информацию по этому вопросу;

VII. НЕЗАКОННОЕ УСЫНОВЛЕНИЕ И ПСЕВДОУСЫНОВЛЕНИЕ В ЦЕЛЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЕТЕЙ

43. принимает к сведению полученную информацию о случаях усыновления детей в коммерческих целях и о других формах торговли;

44. настоятельно призывает государства предпринять надлежащие шаги для более действенного регулирования международных усыновлений и наблюдения за ними, в частности путем ратификации Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления;

45. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей очередной сессии;

VIII. ИСКОРЕНЕНИЕ НАСИЛИЯ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

A. Насилие в отношении женщин

46. постановляет уделить более пристальное внимание разработке превентивных мер в целях искоренения насилия в отношении женщин, в частности в условиях вооруженного конфликта;

47. приветствует работу Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин и принимает к сведению ее доклад (E/CN.4/1997/47 и Add.1-4);

48. призывает правительства, межправительственные организации и неправительственные организации принять меры по широкому распространению доклада Специального докладчика и выполнению содержащихся в нем рекомендаций;

49. постановляет уделить особое внимание следующему докладу Специального докладчика, который будет посвящен вопросу о насилии в отношении женщин в период вооруженных конфликтов;

50. постановляет препроводить полученную информацию о сексуальной эксплуатации женщин и других формах принудительного труда в военное время Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин и Специальному докладчику по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в период вооруженных конфликтов;

51. просит Генерального секретаря препроводить окончательный доклад, который должен быть подготовлен Специальным докладчиком по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в период вооруженных конфликтов, Рабочей группе на ее следующей сессии;

52. приглашает Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин и Специального докладчика по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в периоды вооруженных конфликтов принять участие в работе двадцать третьей сессии Рабочей группы;

B. Сексуальное рабство в военное время, в частности во время второй мировой войны

53. принимает к сведению представленную правительством Японии, а также другими соответствующими сторонами информацию о мерах, принятых в связи с вопросом о женщинах – сексуальных рабынях во время второй мировой войны, признавая, что до настоящего времени были предприняты позитивные шаги по решению этого вопроса;

54. призывает и далее предпринимать усилия, направленные на ведение конструктивного диалога;

55. призывает правительство Японии и впредь сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями в решении этого вопроса;

56. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии;

IX. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

57. постановляет рассматривать раз в два года вопрос об инцесте и ранних браках, включая пути борьбы с инцестом и с сексуальным надругательством над детьми в семье, и подчеркивает настоятельную необходимость оказания надлежащей помощи жертвам такой практики;

58. настоятельно призывает правительства предоставлять детям возможность конфиденциально сообщать о таких случаях и получать советы и помощь;

59. настоятельно призывает государства-члены предпринять надлежащие шаги по суровому наказанию лиц, виновных в совершении этого гнуснейшего преступления;

60. просит Генерального секретаря запросить мнения и предложения государств-членов и межправительственных и неправительственных организаций относительно будущей деятельности Рабочей группы в целях рассмотрения их ответов на ее следующих сессиях;

61. призывает все правительства направлять своих представителей на заседания Рабочей группы;

62. призывает молодежные организации, а также молодых людей из различных неправительственных организаций принять участие в заседаниях Рабочей группы;

63. рекомендует Комитету по правам человека, Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитету по правам ребенка при рассмотрении периодических докладов государств-участников уделять особое внимание осуществлению соответственно статей 8 и 24 Международного пакта о гражданских и политических правах, статей 10, 12 и 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, статьи 6 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и статей 32, 34 и 36 Конвенции о правах ребенка и включить в свои руководящие принципы пункт, касающийся современных форм рабства;

64. рекомендует наблюдательным органам Международной организации труда и Комитету по конвенциям и рекомендациям Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры уделять в своей работе особое внимание применению положений и стандартов, направленных на обеспечение защиты детей и других лиц,

подвергающихся современным формам рабства, таким, как торговля детьми, детская проституция и детская порнография, эксплуатация детского труда, кабальный труд и торговля людьми;

65. просит Генерального секретаря направить вышеупомянутым комитетам, соответствующим специальным докладчикам и Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям рекомендации, относящиеся к их работе, и доклад Рабочей группы;

66. вновь приветствует принятие Комиссией по правам человека резолюции 1996/61 от 23 апреля 1996 года, в которой Комиссия просила Генерального секретаря выполнить его решение о выделении Рабочей группе одного сотрудника категории специалистов Центра по правам человека, как это делалось в прошлом, для работы на постоянной основе в целях обеспечения преемственности и тесной координации в рамках и вне Центра по вопросам, касающимся современных форм рабства;

67. просит вновь Генерального секретаря возложить на Верховного комиссара/Центр по правам человека задачу по координации деятельности и распространению в рамках системы Организации Объединенных Наций информации о мерах по искоренению современных форм рабства;

68. отмечает, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1993/48 от 28 июля 1993 года одобрил утверждение Комиссией по правам человека рекомендации Подкомиссии, содержащейся в ее резолюции 1992/2 от 14 августа 1992 года, о сохранении в последующие годы порядка проведения сессий Рабочей группы по современным формам рабства, установленного в решении 1992/115 Комиссии от 3 марта 1992 года;

69. постановляет предусмотреть при формировании своей повестки дня возможность надлежащего обсуждения доклада Рабочей группы приблизительно на начальной стадии каждой сессии, тем самым активизировав свое участие в деятельности Рабочей группы.